

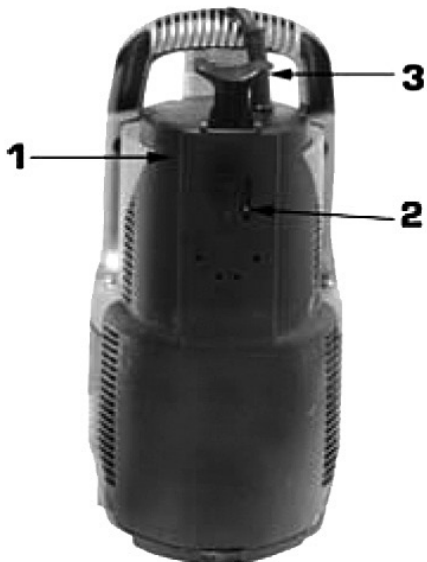


- IT** MANUALE D'ISTRUZIONI
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DE** BETRIEBSANLEITUNG
- NL** GEBRUIKSAANWIZIJNG
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- S** BRUKSANVÌSNING
- GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- CZ** NÁVOD NA POUŽITÍ
- P** USO E MANUTENÇÃO
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- FI** KÄYTTÖHJE
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- RS** UPUTSTVO ZA RUKOVANJE
- HU** KEZELÉSI KÉZIKÖNYV
- BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
- AR** دليل إرشادات



*Elettropompe sommergibili*  
*Pompes submersibles*  
*Submersible pumps*  
*Tauchpumpen*  
*Dompel-pompen*  
*Bombas sumergibles*  
*Dränkbara pumpar*  
*Υποβρυχίες ηλεκτρικές αντλίες*  
*Ponorná elektrická čerpadla*  
*Bombas submergíveis*  
*Погружные насосы*  
*Elektropompy zanurzeniowe*  
*Potapajuće pumpe*  
*Merülő elektromos szivattyúk*  
*Потопјеми помпи*  
مضخات كهربائية غاطسة

**VERTY NOVA 200**  
**VERTY NOVA 400**



**Fig. A**



**Fig. B**


## 1. MISURE DI SICUREZZA

 **Prima della messa in funzione della pompa, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.**

Per ragioni di sicurezza, le persone che non hanno letto le istruzioni, non devono usare la pompa.

I minori di 16 anni non devono usare la pompa e devono essere tenuti lontani da pompe in funzione.

Il cavo di alimentazione e l'interruttore galleggiante non devono mai essere utilizzati per trasportare o per spostare la pompa. Utilizzate sempre il manico della pompa.

 **Quando la pompa è collegata alla rete elettrica, assicurarsi che nessuno entri in contatto con l'acqua.**

 **Proteggere la spina dall'umidità.  
La spina deve essere accessibile quando la pompa è in funzione.**


 **Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo.**


 **Prima di qualsiasi intervento sulla pompa, staccare sempre la spina dalla corrente.**


## 2. UTILIZZO

VERTY NOVA 200, VERTY NOVA 400: pompe sommergibili con galleggiante integrato disegnate appositamente per pozzetti di scarico di dimensioni ridotte (minimo 20 cm x 20 cm). Adatte per pompare acque pulite contenenti particelle solide con diametro massimo di 5 mm.

La temperatura del liquido da pompare non deve superare i 35° C.

 **La pompa non può essere impiegata per pompare acqua salata, liquami (modelli ACI), liquidi infiammabili, corrosivi o esplosivi (es. petrolio, benzina, diluenti), grassi, oli o prodotti alimentari.**

 **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**

 **Prima di mettere in funzione la pompa verifi cate che:**

- Il voltaggio e la frequenza riportati sulla targhetta tecnica della pompa corrispondano ai dati dell'impianto elettrico di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione della pompa o la pompa non siano danneggiati.
- Il collegamento elettrico deve avvenire in luogo asciutto, al riparo di eventuali allagamenti.
- Per questioni di sicurezza, assicurarsi che la pompa sia alimentata mediante un interruttore differenziale la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30mA e che l'impianto di terra sia efficiente.
- La lunghezza del cavo non deve superare i 10 metri. Eventuali prolunghie devono essere conformi a quanto disposto dalla normativa DIN VDE 0620.

**Nota:** viste le diverse disposizioni vigenti nei singoli paesi nell'ambito della sicurezza degli impianti elettrici, assicurarsi che l'impianto, relativamente al suo impiego, sia conforme alle normative in essere.

### 3. MESSA IN FUNZIONE

Inserire la spina del cavo di alimentazione nell'apposita presa di corrente.

#### **VERTY NOVA 200 – VERTY NOVA 400**

*Funzionamento automatico (A):*

L'interruttore galleggiante integrato avvia ed arresta automaticamente la pompa quando l'indicatore (2) è posizionato su "A" (Fig. A).

*Funzionamento manuale (M):*

Per far partire la pompa è necessario sollevare la manopola di selezione (3) posizionando l'indicatore (2) su "M" (Fig. A). In queste condizioni la pompa aspira fino a 2-3 mm.

Per verificare il corretto funzionamento e pulizia del galleggiante aprire il coperchio (1) posizionando la manopola di selezione su "O" (Fig. A-B).

### 4. CONSIGLI SULL'USO

Per un corretto funzionamento della pompa devono essere rispettate le seguenti regole di funzionamento:

- **La pompa non deve funzionare a secco.**
- Non lasciare in funzione la pompa quando il tubo di mandata è ostruito.
- La pompa va azionata esclusivamente quando è immersa nell'acqua. Se l'acqua si esaurisce, la pompa deve essere subito disattivata staccando la spina dalla corrente.
- Si raccomanda di prestare la massima attenzione quando si fa funzionare la pompa in manuale.
- La pompa deve essere situata in una posizione stabile all'interno di un pozzetto di raccolta o comunque nel punto più basso del locale di installazione.
- Le dimensioni consigliate del pozzetto sono:  
20 cm x 20 cm per i modelli VERTY NOVA 200-VERTY NOVA 400.
- E' assolutamente necessario evitare che la pompa sia esposta a congelamento. In caso di temperatura di gelo, togliete la pompa dal liquido da pompare, svuotatela e riportatela in un luogo al riparo dal gelo.
- Per evitare l'ostruzione dei passaggi di aspirazione, si consiglia

#### **Protezione da sovraccarico**

La pompa è dotata di un salvamotore termico. In caso di eventuale surriscaldamento del motore, il salvamotore spegne la pompa automaticamente. Il tempo di raffreddamento è di circa 15-20 min. dopo di che la pompa si riaccende automaticamente. Dopo l'intervento del salvamotore è assolutamente necessario ricercarne la causa ed eliminarla. Consultate Ricerca Guasti.

### 5. RICERCA GUASTI



**Prima di iniziare la ricerca guasti è necessario interrompere il collegamento elettrico della pompa (togliere la spina dalla presa). Se il cavo di alimentazione o la pompa in qualsiasi sua parte elettrica è danneggiata l'intervento di riparazione o sostituzione deve essere eseguito dal Costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica equivalente in modo da prevenire ogni rischio.**

Guasti	Verifiche (possibili cause)	Rimedi
Il motore non parte e non genera rumori.	A) Verificare che il motore sia alimentato. B) La pompa non viene attivata dal galleggiante.	B) - Verificare che il galleggiante si muova liberamente. - Aumentare la profondità del pozzetto.
La pompa non eroga.	A) La griglia di aspirazione o le tubazioni sono ostruite. B) La girante è usurata o bloccata. C) La prevalenza richiesta è superiore alle caratteristiche della pompa. D) Livello sotto il minimo di aspirazione.	A) Rimuovere le ostruzioni. B) Sostituire la girante o rimuovere il blocco.
La pompa non si arresta.	A) La pompa non viene disattivata dal galleggiante.	A) Verificare che il galleggiante si muova liberamente.
La portata è insufficiente.	A) Verificare che la griglia di aspirazione non sia parzialmente ostruita. B) Verificare che la girante o il tubo di mandata non siano parzialmente ostruiti od incrostati.	A) Rimuovere eventuali ostruzioni. B) Rimuovere eventuali ostruzioni.
La pompa si arresta (possibile intervento dell'interruttore termico di sicurezza).	- Verificare che il liquido da pompare non sia troppo denso perché causerebbe il surriscaldamento del motore. - Verificare che la temperatura dell'acqua non sia troppo elevata. - Verificare che nessun corpo solido blocchi la girante. - Alimentazione non conforme ai dati di targa.	Disinserire la spina e rimuovere la causa che ha provocato il surriscaldamento, attendere il raffreddamento della pompa e reinserire la spina.